

XVII ZUM BENÜTZEN ODER ANSCHAUEN

Gläser in allen Varianten sind immer willkommene Geschenke, ob klein oder groß, zum Trinken oder zum Dekorieren, in einfacher Ausführung oder in wertvollem und extravagantem Stil.



Calices audaces

(Martial XIV, 94)

Robuste Kelche

Nos sumus audacis plebeia toreumata vitri,
nostra neque ardenti gemma feritur aqua.

Gewöhnliche Becher in getriebener Arbeit sind wir aus robustem Glas,
auch nicht in kochendem Wasser zerspringt unser Kristall.

Welches lateinische Wort fehlt in der Übersetzung? Mach dich im Wörterbuch schlau und ergänze die Übersetzung.

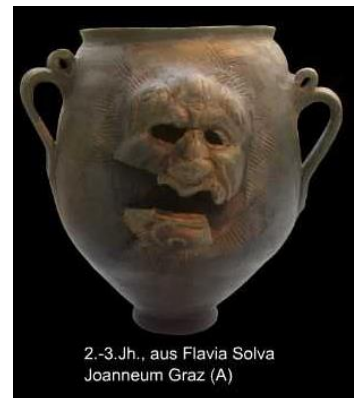
vitri

Gut zu wissen

audaces calices (wörtlich mutig, keck) waren Becher aus grobem Material, die man, ohne besonders aufzupassen, verwenden konnte.

toreumata waren ziselierte Silbergefäße.

vitrum (Glas) und **gemma**(Edelstein) sind sicher ironisch gemeint, da es sich bei Martials Geschenketipp wohl sicher um billige Töpferware handelt.



2.-3. Jh., aus Flavia Solva
Joanneum Graz (A)

Latein lebt

Latein	Deutsch	Englisch	Französisch	Italienisch
vitrum Glas vitreum Glasgeschirr vitreus gläsern	Vitrine Vitriol	vitreous	vitrine vitreux	vitreo

Sag's mit „Latein“! Martials Geschenketipp gibt die notwendigen Informationen.

z. B. steinernes Bauwerk mit Wasserrinne	Aquädukt
mit Wasserfarben gemaltes Bild	Aquarell
Wasserglätte beim Autofahren	Aquaplaning
meerblauer Edelstein	Aquamarin
systematische Bewirtschaftung des Meeres	Aquakultur